

INTERNOVAS

UNION BRASILIAN PRO INTERLINGUA





NOVAS

Imagine de Gerd Altmann sur Pixabay

ISOLATION SOCIAL

Ramiro Castro de Barros, Director del UBI

A causa del pandemia mundial e que anque attingeva America del Sud, io habeva problemas medical, non a causa del virus covid19, sed maladia visual e circa 3 chirurgias ocular, lo que obligava me a retirar me durante plus de 5 menses.

Le doctores prohibeva me a usar mi vision pro television, microcomputatores e telephonos mobile.

Ora que nostre sanitate retornava al livello normal, nos relancea INTERNOVAS, in grande retardo.

Tamen nos es certe de vostre comprehension. Bon lectura!

MEMBROS DEL UNION BRASILIAN PRO INTERLINGUA

Le reassociation ja es disponibile pro le proxime anno. Vostre collaboration es multo importante pro mantener iste nostre puncto de incontro e organisation que es le Union Brasilian Pro Interlingua. Gratias pro vostre adhesion.

Vos pote registrar vos per <https://ubibrasil.org/associar>

INCONTRO DE INTERLINGUA 2021

A causa del pandemia, le incontro de interlingua ha essite postponite a Novembre 2021, a Santos, São Paulo.

IN ISTE EDITION

Esque le e-libros causara le disparition del libros real?

Pagina 4

Proque le chineses bibe sempre aqua calide?

Pagina 7

Nove materiales in interlingua

Pagina 10

Interslavico, un lingua natural o construite?

Pagina 11

AcclARATION necessari

Conforme nostre Statuto, UBI talmente como UMI es neutral in questiones politic, economic, social, religiose, etc, lo que NON significa que es prohibite e censurate publicar artículos de iste themas.

Dunque, si uno vole scriber artículos super themas diverse como política, economia, cultura, sport, religion, philosophia in interlígua illo va apparer como contribution in le columna PUNCTO de VISTA, o sia, un articulo personal e private que non coincide al position del UBI. Il es clar, Le leges del prensa non permette usar mal parolas offensive ni apologia a crimines etc.

Punctos de vistas differente sempre adjuta a crescer le cognoscentia super un thema. Por exemplo, sur INTERNOVAS 195, Januario 2019 era publicate un longe articulo super immigration venezuelan in Brasil.

Tamen un breve commentario informava que le situation in Europa Canada e SUA serea le mesme !! e illo non era le mesme.

In le edition seqüente, Richard W Sorfleet de Canada inviava un articulo informante que immigrantes anque son bon pro altiar le economia de un nation, como anque occorre in Brasil,

isto es, immigrantes non solo causa expensas ma depost travalia e produce multe in su “nove” pais.

ART. 1º - A UNIÃO BRASILEIRA PRÓ INTERLÍNGUA (OU “UNION BRASILIAN PRO INTERLINGUA”), FUNDADA EM 28 DE JULHO DE 1990, É UMA ASSOCIAÇÃO CULTURAL SEM FINS LUCRATIVOS, COM DURAÇÃO INDETERMINADA, NEUTRA EM QUESTÕES DISCRIMINATÓRIAS, SEDE E FORO EM BRASÍLIA, DISTRITO FEDERAL.

§ 1º - A SIGLA ADOTADA É UBI.

ART. 2º - A UBI TEM POR FINALIDADES:

- A) DIVULGAR A INTERLÍNGUA (LÍNGUA INTERNACIONAL) EM TODO O TERRITÓRIO BRASILEIRO;
- B) ENSINAR A INTERLÍNGUA AOS SEUS ASSOCIADOS E INTERESSADOS;
- C) REALIZAR REUNIÕES ADMINISTRATIVAS COM VISTAS AO DESENVOLVIMENTO DE SUAS ATIVIDADES ORGANIZACIONAIS;
- D) PROMOVER, PERIODICAMENTE, CONGRESSOS, CONFERÊNCIAS, ENCONTROS, EXPOSIÇÕES E OUTRAS FORMAS DE DIVULGAÇÃO DA INTERLÍNGUA;
- E) EDITAR REVISTAS E PERIÓDICOS, ALÉM DE CIRCULARES, A FIM DE MANTER O SEU CORPO SOCIAL INFORMADO DE SUAS ATIVIDADES;
- F) MANTER INTERCÂMBIO COM ENTIDADES SIMILARES DO BRASIL E DO EXTERIOR;
- G) DESENVOLVER LAÇOS DE CONFRATERNIZAÇÃO ENTRE OS SEUS ASSOCIADOS, INTEGRANDO-OS À VIDA SOCIAL.

ESQUE LE E-LIBROS CAUSARA LE DISPARITION DEL LIBROS REAL?

Imaginé per janeb13 sur Pixabay

In le moderne era del technologia, il es difficile imaginar nostre activitates diari sin dispositivos electronic.

Le internet ha devenite le fonte de information, intertenimento e mesmo labor, con le labores a distantia cata vice plus popular. Istes es specialmente importante ora a causa del mesuras preventive governmental in le contexto del pandemia de COVID-19.

Le majoritate del personas qui labora in officios pote exercer lor activitates desde lor casas con lor laptops. In nostre tempore libere, nos usa nostre schermos pro vider films e programmas de TV. Le mesme tendentia de digitalisation affectava le industria del libros, con le parition del libros electronic o e-libros.

Mentre multe personas prevede le extinction del libro impresse, le negocios de libros es ancora aperte e lor proprietarios non semblar haber planes de clauder los. Le question es complexe e tanto le libros material quanto le electronicas ha lor pros e contras.

COMO LE E-LIBROS DEVENIVA POPULAR?

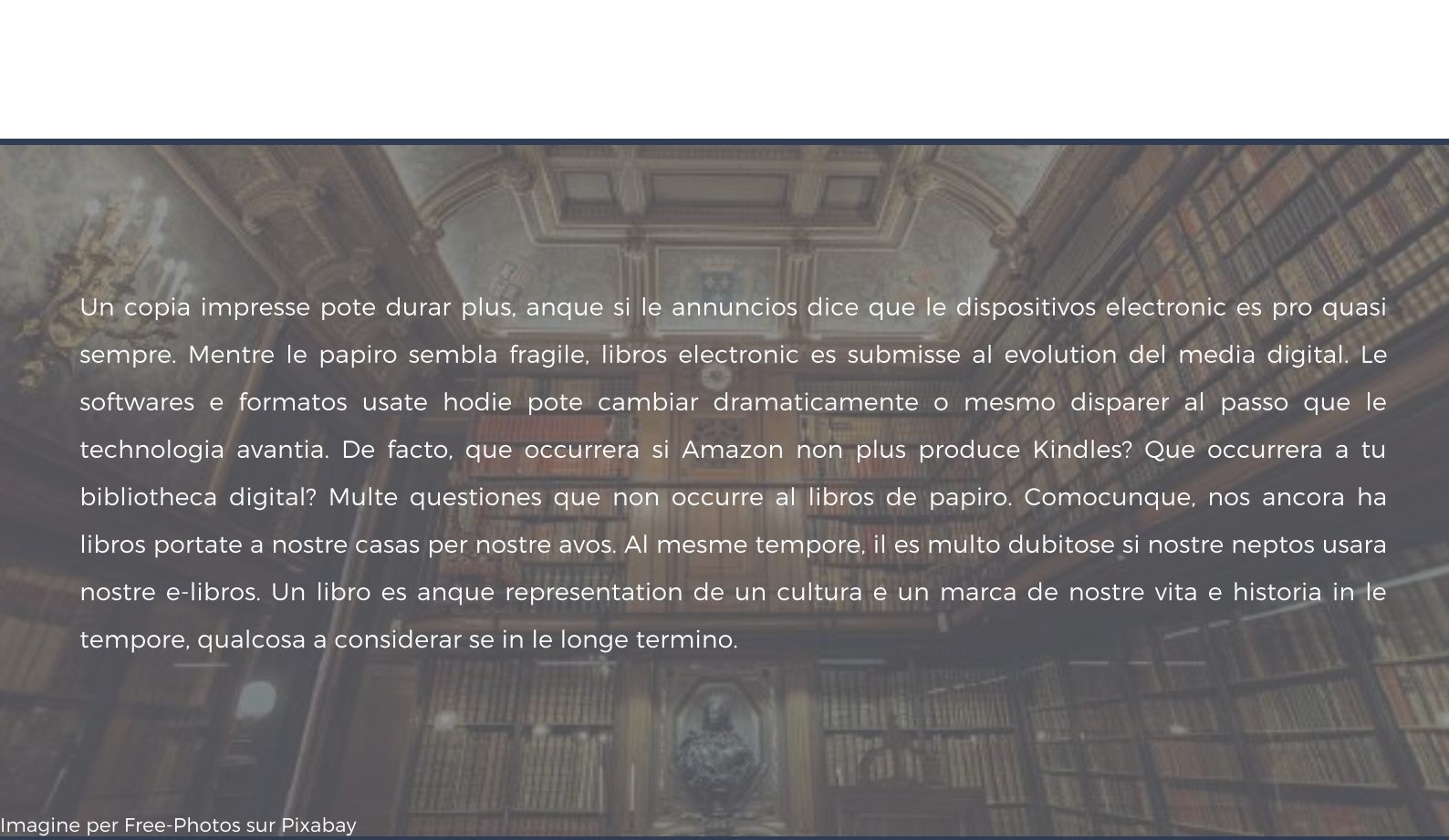
Surprendentemente, le prime e-libros appareva mesmo ante le smartphones o tablets. In le annos 90, illos esseva appellate assistentes digital personal e on poteva leger textos in un parve schemo blanc e nigre que monstrava solmente un linea, lo que hodie sembla totalmente impractic. Le prime dispositivos similar a un ver libro esseva dispensate per Sony in 2006 e Amazon in 2007, lo que creava un nove tendentia mundial. Al mesme tempore, un grande quantitate de datos anteriormente disponibile solmente in libros impresse esseva digitalisate, lo que permitteva accesso plus facile a qualcunque libro o information via dispositivos electronic. Assi, un numero cata vice plus alte de persona comenciava a leger in lor smartphones, computadores, tablets e e-libros in vice de material impresse.

PUNCTO DE VISTA ECOLOGIC

Admiratores de libros electronic defende que comprar libros impresse non es un option ecologic. Un Kindle pote contener milles de libros, salvante milliones de arbores. Mesmo si un e-libro necessita electricitate cargar se, su carga pote durar multo plus que un smartphone, que, in general, demanda recargamente diari. Assi, le consumo de electricitate es minime pro e-libros e su contribution contra le deforestation es bastante importante.

FACILITATE DE USO

Le papiro occupa plus spacio, mentre un libro in PDF non occupa que alcun poc megabytes. Obviamente un bibliotheca ben fornite con libros impresse pote semblar belle e stylose, ma illo demanda spacio, lo que non es ideal pro qui vive in un parve appartamento, per exemplo. Libros impresse es anque accumulatores de pulvere in nostra casas. In plus, libros material es pesante pro portar in un sacco al viagar, translocar se, etc. In celle momentos, multes preferirea haber un dispositivo electronic de 200 grammas in vice de copias impresse de lor libros favorite.



Un copia impresse pote durar plus, anque si le annuncios dice que le dispositivos electronic es pro quasi sempre. Mentre le papiro sembra fragile, libros electronic es submitte al evolution del media digital. Le softwares e formatos usate hodie pote cambiar dramaticamente o mesmo disparer al passo que le tecnologia avanta. De facto, que occurrera si Amazon non plus produce Kindles? Que occurrera a tu bibliotheca digital? Multe questiones que non occorre al libros de papiro. Comocunque, nos ancora ha libros portate a nostre casas per nostre avos. Al mesme tempore, il es multo dubitose si nostre neptos usara nostre e-libros. Un libro es anque representation de un cultura e un marca de nostre vita e historia in le tempore, qualcosa a considerar se in le longe termino.

Imagine per Free-Photos sur Pixabay

CUSTO

Un altere avantage del e-libros es que illos costa minus que le versiones impresse. Per exemplo, un copia de "The Great Gatsby" per F. S. Fitzgerald costa \$11 sur Amazon, plus livraison. Del altere latere, le version Kindle pote comprar se con solo \$1.99 e es disponibile immediatamente. Al seliger le option digital, on pote leger plus con minus pecunia.

EXPERIENTIA DEL LECTOR

Un vantage innegabile del libro impresse es que illo ha un odor e un textura. Foliar un libro es parte del placer de leger e alcunes ancora non es disposte a abandonar lo. Le libro digital simplemente non pote offerre le mesme sensation.

Tu pote anche foliar un libro pro haber un idea del contenito, lo que non es practic on le libro digital. In addition, un libro de papiro pote esser prestate e offerite. Con toto, il es plus difficile prestar un e-libro.

EXPERIENTIA DEL SCRIPTOR

Gratias al internet e al dispositivos electronic, nove autores pote autopublicar e livrar lor libros in formato digital a un custo plus basse. Il non es un secreto que le casas de edition recipe milles de manuscriptos tote le annos e solmente un percentage minime gania un contracto.

In plus, il es multo plus facile pro personas qui cerca scriptores de alte qualitate e multo plus facile pro le scriptores trovar un labor in le era del internet. Assi, le disveloppamento del e-libros representa un opportunitate additional pro comenciar a scriber e discoperir nove talentos.

Al altere latere, pro un autor, tener un libro in su manos es essential. Illo le da un sentimento incomparabile e pote facer le sentir se como un ver scriptor. Autores autopublicate pote ora imprimir lor scriptos in papiro, lo que les permette mantener lor libros e distribuer copias a su parentes. Pro qui scribe in linguas como interlingua, haber un libro physic in su manos face sentir que le lingua es real e remanera in le tempore e non solo un facto curiose del internet. In plus, un copia digital pote esser distribuite illegalmente, lo que disprovida le autores de lor renta.

CONCLUSION

Le arrivo del e-libros ha agitate le mundo litterari, ma le ultime parola del libros de papiro es ancora lontan in le futuro. Iste duo instrumentos de lectura pote coexistere assatis ben in le mundo del litteratura. Le libro digital non ha reimplaciate le libro de papiro. Al contrario, illo lo complementa, donante a nos plus possibilitates de election.

Fonte: <https://goodereader.com/blog/e-book-news/will-e-books-make-real-books-disappear>

A PROPOSITO, ESQUE TU JA HA ALCUN LIBRO IN INTERLINGUA IN PAPIRO IN TU BIBLIOTHECA?

Minihistoria del linguas philosophic

per Cláudio Rinaldi

COMPRA SUR

CLUBEDEAUTORES.COM.BR

*CERCA "CLÁUDIO RINALDI" O
MINIHISTORIA DEL LINGUAS
PHILOSOPHIC IN LE INSTRUMENTO DE
RECERCA*



Annuntio

Pro annuntiar sur internovas, entra in contacto con le Union Brazilian Pro interlingua sur nostre sito ubibrasil.org. Membros pote annuntiar gratuitamente (in interlingua) in un quarto de un pagina.

PROQUE LE CHINESES BIBE SEMPRE AQUA CALIDE?

Post suffer un longe die calide con le sol sur nostre dorsos, un bottilia de aqua frigide sembla le solution perfecte. Vader a celle latta de soda gelate in le refrigerator o ordinar un bira gelate in un bar anque sembla bon planes. In pais occidental, nos ha le habito de biber nostre bibitas frigide, non solo in dies calide, ma quando on mangia foras, con popcorn in theatros o a vices sol.

Comocunque, consumer bibitas gelate non es sempre le norma internationalmente. Mentre nos frequentemente bibe un vitro de aqua frigide con le nostre repasos in le restaurantes, in China on recipe un vitro de the vaporose in vice. In realitate, anque quando le climate es multo calide, multe chinezes non obstante porta con se un bottilia isothermic plen de aqua calide. Si tu ordina un soda in un restaurante, illes sole dicer: “冰的还是常温的 (bīng de hái shì cháng wēn de)?” o “Lo vole tu gelate (冰的) o in temperatura ambiente (常温的)?”. Biber un soda in temperatura ambiente es multo insolite in le cultura occidental (a minus que le refrigerator es rompite!).



PROQUE AQUA CALIDE?

Quando on demanda un chinese con un bottilia isothermic calide proque ille o illa bibe aqua calide, le responsa e "illo es melior pro le salute".

De accordo con le antic medicina chinese, biber un vitro de aqua tepide in le matino adjuta a mitter in functionamento le systema digestive. Aqua calide e aqua tepide, a causa de su temperatura, suppostemente adjuta le circulation sanguinee.

Como tu circulation augmenta, illo adjuta a disintoxicar tu corpore e a reducer contractions dolorose del musculos. Dolor al gorga? Bibe aqua tepide. Crampas menstrual? Cessa de biber cosas frigide e bibe, in vice, aqua tepide.

Del altere parte, aqua calide relenta le function del organes e causa que le musculos se contrahe. Alcu chinese crede anque que, durante le repastos, tu non debe miscer alimento calide con aqua frigide, proque illo crea disequilibrio in le temperatura.

Non obstante, le beneficios suggerite de consumer aqua calide non solmente origina se in le antic medicina chinese. Multe personas bulli lor aqua proque illes lo considera un maniera de eliminar le microbios e bacterios. Biber directemente del valvula es impensabile pro multe chineses hodie in die. 生水 (shēng shuǐ), o "aqua crude" se crede causar complicationes stomacal e instestinal si ingerite, proque illo non ha essite processate e purificate.

Alcunes anque propone que biber aqua calide es un marca cultural. Alcunes nota que in le USA le cosa plus importante quando on mangia foras es le servicio. On expecta que le servitores plena le vitros si illes vide que illo se vacua.

Isto pote esser le motivo proque on tende a vider aqua frigide servite in restaurantes. Si on misversa le aqua, le frigide non feri le cliente, mentre le calide pote facer finir uno in le departamento de emergentia. In China, le the veni servite in un olla e on servi se mesme. Assi, si tu misversa le aqua, le culpa es tue.



IMAGINE PER BRUNO / GERMANY SUR PIXABAY

BENEFICIOS DEL AQUA CALIDE VERSUS LE AQUA FRIGIDE

Malgrado tote le supposte beneficios del aqua calide e le supposte effectos detrimental de biber aqua gelate, le medicina moderne nos dice que ambes es san a consumer.

Mentre le aqua calide augmenta le circulation sanguinee e adjuta diminuer complicationes associate con crampas e indigestion, le aqua frigide adjuta a bassar le temperatura corporal post exercitios extreme e a stimular le metabolismo. Biber aqua frigide in moderation non causara problemas digestive, como alcunes suppone, proque le liquido se caleface in mentre in le esophago.

Nove materiales in interlingua

CANAL PRO INSENIAR E DIFFUNDER LINGUAS
IN INTERLINGUA SUR INSTAGRAM

INSTAGRAM



Erik Fishuk ha comenciate un nove pagina sur Instagram in que ille presenta parve introducciones in video, in **interlingua**, sur diverse linguas del mundo.



Secundo Erik, "iste nove iniciativa pro Interlingua e pro le apprentissage de linguas in general se appella "Linguas in Interlingua" o "Interlinguas", e proportiona le assimilation gradual de punctos importante e central de diverse idiomas del mundo:
[instagram.com/interlinguas.](https://www.instagram.com/interlinguas)"



Illo es bon pro qui ha un interesse amplie in linguas e vole aprender un poco de **linguas diverse**, ma anque pro illes qui ja studiava alcun de celle linguas e vole **rememorar alcun aspectos plus basic.**



INTERSLAVICO, UN LINGUA NATURALE O COSTRUITA?

LINGUAS

Tentativas de crear un lingua "interslavic" data al minus del seculo XVII. Le version actual de interslavico, o medžuslovjanski, ha essite stabilite in 2017 e esseva le fructo del mixtura del projectos Slovianski e Neoslavonic, le duo projectos plus active del decadas anterior, ma incorporava anque material de projectos plus antic. Le committee que creava le interslavico era formate per Vojtěch Merunka, Jan van Steenbergen, Roberto Lombino, Michał Swat e Pavel Skrylev. Illo ha essite designate in tal maniera que parlatores del linguas Slave pote comprender lo sin saper exactemente de que lingua il se tracta, assi como interlingua.

"illo pote tampoco esser considerate un lingua costruite, como es le caso, novemente, in parte, de interlingua."

Alora, interslavico es un lingua natural o costruite? Le autores dice que linguas natural (o ethnic) es linguas que ha evolvite lentamente e gradualmente como resultado de interacciones social constante inter lo parlatores, con le cultura como fundo. Dunque, interslavico non es stricte un lingua natural, proque illo nunquam ha habite parlatores native (illo lo ha actualmente, vide in basso).

Per contraste, illes adde, linguas costruite es sempre create dentro de un termino temporal relativamente curte, generalmente per un persona o gruppo identificabile. Viste que differente formas de interslavico ha essite un phenomene natural pro seculos, illo pote tampoco esser considerate un lingua costruite, como es le caso, novemente, in parte, de interlingua.

Le committee considera que il non ha un distinction binari inter linguas natural e construite. Al contrario, ambes es extremos in un amplie scala de artificialitate. Alcun linguas natural ha plus elementos inventate que alteres, illes dice, e le standardisation specialmente involve, frequentemente ingenieria, prescriptiones, de senso vertical per un corpore regulator.

Varie linguas standardisate, como le hebreo moderne e le rumantsch grischun, ha mesmo un autor e un anno de creation ma, non obstante, illos es sempre incluse in le gruppo del linguas natural. Linguas como le interslavico, le committee conclude, appartene al area gris inter linguas natural e construite e poterea esser appellate "linguas semiconstruite".

Altere exemplos mentionate es le katharevousa (un typo archaic de greco), nynorsk e cornish revivite. Desde un puncto de vista utilitari, interslavico appartene al familia del "linguas auxiliari zonal", linguas create pro facilitar le communication inter/con parlatores de linguas de un mesme familia linguistic (differente de linguas auxiliari international como Esperanto, que ha essite create pro comunicar se globalmente).

E le usos real de interslavico?

Van Steenberghe ha essite citate per Slate habente dicite que, in despecto del facto que illo es un nove lingua, illo ja ha milles de fans e centos de parlatores fluente.

Tote le slavos pote comprender lo, ille adde, e pote apprender a parlar lo multo rapidamente, reducente le custos de traduction. Ille ha mesmo essite appellate a interpretar in corte usante interslavic.

Van Steenberghe es un linguista nederlandese, jornalista, traductor e interprete. Ille ha ganiate un medalia del senato chec pro su contributiones al cultura e scientias slavice.

Fonte: <https://www.capstan.be/the-case-of-interslavic-or-medzuslovjanski-a-natural-or-constructed-language/>



"NABARVENÉ PTÁČE" ES UN FILM CHEC-SLOVAC-UCRANIAN SCRIPTE, DIRIGITE E PRODUCITE PER VÁCLAV MARHOUL. ILLO ES LE PRIME FILM IN INTERSLAVICO. ILLO ES BASATE IN LE ROMANCE DE 1965 DE JERZY KOSIŃSKI.



REDAÇÃO:

Ramiro Barros de Castro
Cond. Serra Azul, Quadra 22, Casa 11
Bairro: SMS Sobradinho
73070-045 Brasília - DF, BRASIL.

O QUE É INTERLINGUA?

Em 1951 um grupo de lingüistas europeus e americanos, após longa análise dos projetos de língua auxiliar internacional, concluiu que o vocabulário latino é a herança comum a todos os idiomas ocidentais e em conjunto com a terminologia científica de origem grega, constitui o veículo geral de comunicação da moderna civilização tecnológica mundial. A serviço desse riquíssimo vocabulário foi posta uma gramática reduzida, espelhada na evolução da linguagem humana, que tende sempre mais para a simplificação. Assim surgiu a INTERLINGUA, apresentada inicialmente em 2 obras básicas, que são: "Interlingua English Dictionary", com 27 mil palavras e "Interlingua Grammar".

A interlíngua é totalmente natural, apresentando sons e escrita agradáveis. Cada palavra é adotada, desde que seja comum a pelo menos 3 das línguas de controle: inglês, francês, italiano, espanhol e português. Se não houver palavra comum decidem as línguas de consulta, que são russo, alemão e latim. A humanidade caminha para um mundo sem fronteiras.

Aí estão a ONU, a União Europeia, o NAFTA, o MERCOSUL, etc. A comunicação verbal do pensamento esbarra, porém, na existência de 2.800 línguas e 8.000 dialetos. Urge, pois, a adoção natural da interlíngua como língua-ponte nas relações internacionais.

Um bilhão de pessoas que falam português, espanhol, italiano, francês, romeno, etc e os anglófonos entendem um texto técnico em interlíngua sem qualquer estudo prévio. Ela também é reconhecível aos falantes de línguas germânicas e eslavas. Para os povos da Ásia e África, a interlíngua é de facto o denominador comum, uma chave que abre a porta das línguas ocidentais, e portanto da ciência e tecnologia. A divulgação da interlíngua é liderada pela UMI (Union Mundial pro Interlingua). No Brasil, a sua representante é a UBI.

INTERNOVAS

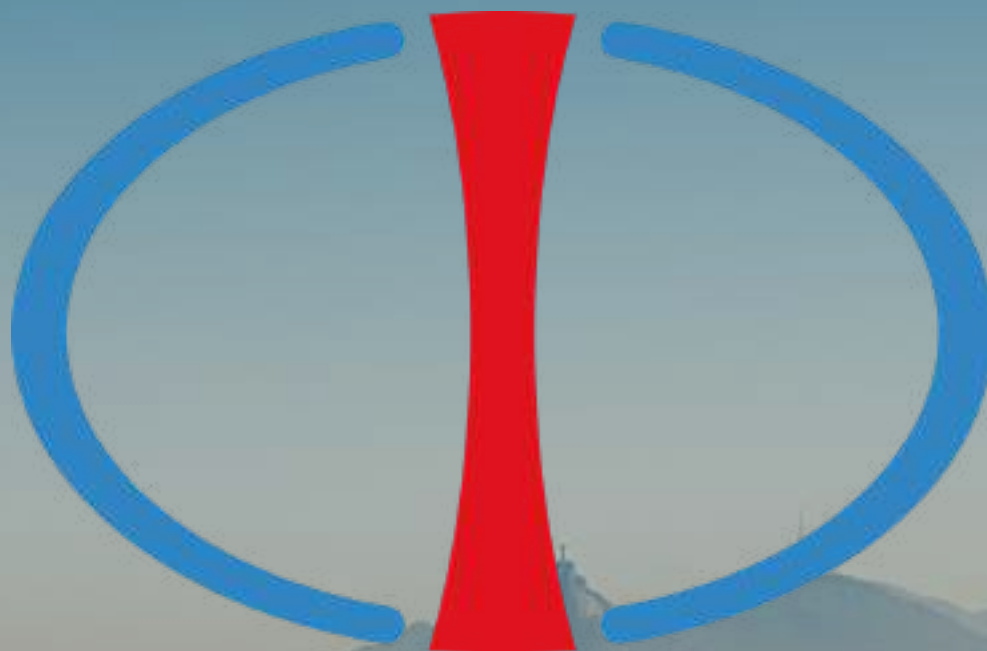
Informativo oficial da UBI.
Fundado em janeiro de 1990.

DIRETORIA

Presidente - Ramiro Barros de Castro [Brasília-DF]
Secretário - Carlos Eduardo de Paula [São Paulo-SP]
Tesoureiro - Rubens Antonio Pereira Nascimento [Belém-PA].

UBI - UNIÃO BRASILEIRA PRÓ INTERLINGUA

A UBI é uma associação cultural sem fins lucrativos, fundada em 28 de julho 1990, que tem por finalidade ensinar e divulgar a interlíngua no Brasil.



UNION BRASILIAN PRO INTERLINGUA

União Brasileira Pró-Interlíngua